

Matkavakuutus / Travel InsuranceVakuutusenantaja
/ Insurer**Colonnade Insurance Société Anonyme**

Branch in Poland

Marszałkowska st. 111

00-102 Warsaw

NIP: 107-00-38-451

Vakuustodistuksen numero
/ Certificate Number**5900625127**

Tämä todistus vahvistaa, että henkilölle/henkilöille on myönnetty ryhmävakuutuksen mukainen vakuutusturva henkilön tai henkilöiden ulkomaanmatkan ajaksi. / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' foreign journey.

Hätätilanteen sattuessa vakuutettu/vakuutetut voi/voivat soittaa palvelunumeroon +48 22 483 39 71, e-mail: travelclaims@colonnade.pl. / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71, e-mail: travelclaims@colonnade.pl.

Kun otat yhteyttä Colonnaden palvelunumeroon, ilmoita vakuutetun etunimi, sukunimi ja vakuutuksen numero, jotta vakuutettu pystytään tunnistamaan nopeasti. Vakuutettuja palvellaan puolaksi, englanniksi ja espanjaksi. / As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish, English or Spanish language.

Vakuutus sopimusta koskevista asioista menetellään Puolan lain mukaisesti. / The insurance contract shall be governed by the Polish law.

Vakuutuksen tiedot / Insurance detailsVakuutettu (syntymäaika)
/ Insured person (date of birth):

hra Jan Kowalski (01.01.2000)

Vakuutuksen voimassaolo
/ Insurance period:alkaen / from **17.09.2021** päättyen / to **24.09.2021**Myöntämispäivä
/ Issuing date:

15.10.2020

Vakuutusmaksu / Premium

Vakuutusmaksu **41.73 EUR**
/ Insurance premium:

VAKUUTUKSEN LAAJUUS JA VAKUUTUSSUMMA / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED

Lääketieteellisen hoidon ja avustamisen kulut / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance **€ 150 000**

Tapaturmavakuutus – terveyteen kohdistuva haitta / Accident Insurance - injury to health **€ 6 000**

Tapaturmavakuutus – kuolema / Accident Insurance – death **€ 6 000**

Vastuuvakuutus – henkilövahingot / Personal Liability Insurance – personal injury **€ 200 000**

Vastuuvakuutus – omaisuusvahingot / Personal Liability Insurance – damage to property **€ 10 000**

Matkatavarain katoaminen, varkaus tai vauriot / Luggage Loss, Theft or Damage Insurance **€ 1 000**

Matkatavarain viivästyminen / Delayed Luggage Insurance **€ 250 (yli 4 tunnin myöhästyminen) / (a delay in excess of 4 hours)**

Lennon viivästyminen **€ 150 (yli 4 tunnin myöhästyminen) / (a delay in excess of 4 hours)**

Vakuutetun pankkiautomaatista nostamien varojen katoaminen varkauden tai pahoinpitelyn seurauksena vakuutetun matkan aikana / Insurance of money drawn from an ATM and lost by the Insured Person as a result of theft or assault, during the Insured Person's trip **€ 150**

Vakuutetun vakituisen asuinmaan asuntoon jäävän irtaimiston vakuutus varkauden varalta vakuutetun matkan aikana / Insurance of movable property, left in the Insured Person's apartment in the country of permanent residence of the Insured **€ 3 200**

Person, against burglary and theft during the Insured Person's trip

AVUSTUSPALVELUT / ASSISTANCE

24/7 Assistance Centre -puhelinpäivystys / 24/7 Assistance Centre call-duty service +48 22 483 39 71

Vakuutetun kuljetus vakuutetun vakituiseen asuinmaahan / The Insured Person's transportation on the territory of Insured Person country of permanent residence Ilman ylärajaa / No limit

Vainajan kotiinkuljetus / Transportation of mortal remains of the Insured Person Ilman ylärajaa / No limit

Matkalla mukana olevien vakuutetun perheenjäsenten kuljetus vakuutetun kuoleman sattuessa / Transportation of family members accompanying the Insured Person during a foreign trip in the event of the Insured Person's death Ilman ylärajaa / No limit

Vakuutetun luokse kutsutun perheenjäsenen tai muun vakuutetun ilmoittaman henkilön kuljetus ja majoitus / Transportation of minor children of the Insured Person and covering the cost of their stay € 150 vuorokautta kohden korkeintaan 7 vuorokauden ajan / per day for the maximum of 7 days

Vakuutetun luokse kutsutun perheenjäsenen tai muun vakuutetun ilmoittaman henkilön kuljetus ja majoitus / Transportation and stay of a family member called to the Insured Person or of another person indicated by the Insured Person € 100 vuorokautta kohden korkeintaan 7 vuorokauden ajan / per day for the maximum of 7 days

Vakuutetun seurana ulkomaanmatkalla matkustavan henkilön kuljetus ja majoitus / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured Person in a foreign trip € 100 vuorokautta kohden korkeintaan 7 vuorokauden ajan / per day for the maximum of 7 days

Vuorilla tai merellä tehtävät etsintä- ja pelastustoimet / Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea € 6 000

Hyvitys hissilipun hinnasta / Reimbursement of the costs of a ski lift pass € 250

Hyvitys suljetusta laskettelurinteestä / Benefit in the event of ski run closure € 20 päivässä henkilöä kohden, enintään 200 € / €

20 per day for 1 person,
maximum € 200

Korvaus hiihtovälineiden vuokraamisesta / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental

€ 20 päivässä henkilöä kohden, enintään 200 € / € 20 per day for 1 person, maximum € 200

Vakuutusturvan pidennys hätätilanteessa / Extension of the insurance cover in emergency cases

3 dni / 3 days

Vakuutetun välttämätön suunniteltua aiempi kotiinpaluu / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person

Ilman ylärajaa / No limit

Vakuutetun matkan välttämätön pidentyminen / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip

€ 100 vuorokautta kohden korkeintaan 3 vuorokauden ajan / per day for the maximum of 3 day

Vakuutetun suunnitellun matkan jatkaminen / Continuation of the Insured Person's planned trip

Ilman ylärajaa / No limit

Kiireellisen tiedon toimittaminen / Delivery of urgent information

Ilman ylärajaa / No limit

Kun vakuutussummaksi on yllä määritelty "ilman ylärajaa", tämä tarkoittaa, että vaakuksenantaja korvaa toteutuneet kulut siihen summaan asti, jolla Assistance Centre olisi vastaavan palvelun järjestänyt. / Wherever above Sum Insured is defined as "no limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.

Vakuutusehdoissa määritellyin rajoituksin lääketieteellisten hoitokulujen vakuutus ja avustuspalvelut ovat saatavilla kaikkialla maailmassa, lukuun ottamatta vakuutetun vakituista asuinmaata ja maata, jonka kansalainen vakuutettu on. / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance, insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen.

Maantieteelliset vyöhykkeet / Geographical zones

Koko maailman vyöhyke – koko maailma lukuun ottamatta matkustamista seuraaviin maihin tai niiden alueiden kautta: Iran, Syyria, Sudan, Pohjois-Korea ja Krimin alue. / Zone Worldwide - World wide world except for travel to, through or on the territory of the following countries: Iran, Syria, Sudan, North Korea and the territory of Crimea.

Ryhmävakuutuksen vakuutus sopimus solmittiin 12.12.2018 yritysten Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce sekä eSky.pl S.A. välillä perustuen Colonnade Insurance Société Anonymen Puolan konttorin johtajan 6.03.2020 hyväksymiin ulkomaan matkojen Travel Protect -ryhmävakuutuksen yleisiin sopimusehtoihin. / The group travel insurance contract was concluded on 12th December 2018 between Colonnade Insurance S.A. Oddział w Polsce and eSky.pl S.A based on The General Terms and Conditions of Group insurance Travel Protect for trips abroad approved on 6th March 2020 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.

Tätä sopimusta koskevat riidat ratkaistaan Puolan lain mukaan, ja päätös voidaan saattaa voimaan yleisen

toimivallan tuomioistuimissa tai vakuutuksenottajan, vakuutetun tai edunsaajan, taikka vakuutetun tai edunsaajan perillisten, asuinpaikan tai sijoittautumispaikan tuomioistuimessa. / Disputes arising out of this Agreement shall be dealt with according to the Polish law and may be enforced before the courts of the general jurisdiction or before the court of the place of establishment/domicile of the Policyholder, the Insured, or the Beneficiary or the heirs of the Insured or the Beneficiary.

Tuomioistuinten ulkopuolisiin riidanratkaisumenettelyihin valtuutettu taho on Puolan rahoitusalan oikeusasiamies Rzecznik Finansowy (www.rf.gov.pl). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).



Grzegorz Kulik
Dyrektor Oddziału

Ryhmävakuutuksen vakuutusasiamies on We Care Insurance Sp. z o.o., jonka päämaja on osoitteessa Ul. Murckowska 14A, 40-265 Katowice, Puola. / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A.

Tyhjentävät tiedot henkilötietojen käsittelystä ja erityisesti sinulle kuuluvista oikeuksista löydät Yleisistä vakuutusehdoista. Haluamme kuitenkin tässä kertoa, että henkilötietojen käsittelijä on Colonnade S.A., Puolan sivutoimipiste, jonka rekisteröity kotipaikka on osoitteessa 111 Marszałkowska, Varsova, Puola (Rekisterinpitäjä). Henkilötietojen käsittelyn oikeudellinen perusta on vakuutussopimuksen solmiminen ja täytäntöönpano. Henkilötietojen luovuttaminen on edellytys vakuutussopimuksen solmimiselle ja välttämätöntä, jotta Colonnade voi täyttää oikeudelliset velvoitteensa. / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the General Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by Colonnade Insurance S.A. Branch in Poland with its registered office in Warsaw at 111 Marszałkowska Street (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations of Colonnade. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.

Vakuutusmaksun maksaja / The entity paying the insurance premium

JAn Kowalski